

# LA VOZ DE KY



## ¡PRIMAVERA! REGRESA LA LIGA SPRING! OUTDOOR SOCCER RETURNS

### CIUDADANO ESTADOUNIDENSE DEMANDA A ICE TRAS INTENTAR DEPORTARLO U.S. CITIZEN SUES ICE FOR DEPORTATION ATTEMPT

# PAGINA2

ABRIL 13 - 27, 2017

AÑO 17 NO.07

**La Voz de KY**  
 P.O. Box 54516,  
 Lexington, KY 40555  
 (859) 621-2106  
 lavozdeky@yahoo.com  
[www.lavozky.com](http://www.lavozky.com)

**Staff**  
**Andrés Cruz** Editor/Publisher  
**Cristian Caballero** Fotógrafo  
 José Morales / **Camillo Quintana**  
 Fotógrafo  
**Chris Rosenthal** Design  
**Francisco Martínez** Distribution

**Contributing Columnists**  
 Jorge Grosso  
 Elisa Ana Machado  
 David Agrinsoni  
 Randi Ewing

**Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.**

**La Voz se distribuye para sus lectores y su uso individual. El valor efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution ... La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY**

## Fiscal General revela plan de aumentar enjuiciamiento por ofensas menores de inmigración

**POR JOSHUA BREISBLATT TRADUCCIÓN LA VOZ**

El Fiscal General de los Estados Unidos, Jeff Sessions, anunció un cambio en la política del Departamento de Justicia este martes 11 de abril, instruyendo a todos los procuradores o fiscales del país otorgar prioridad a la criminalización por violación de leyes migratorias y expandir de forma drástica el enjuiciamiento en Cortes de Inmigración a individuos que hayan violado leyes migratorias de ingreso al país en toda la nación.

La Operación Streamline y otros programas de protección de la frontera—donde algunas personas que han cruzado la frontera sin autorización son entregados por el Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza(CBP) a la oficina del Procurador o Fiscal de los Estados Unidos para enjuiciamiento federal—ha sido una dieta diaria en la implementación de leyes de inmigración durante la última década, pero sin embargo había sido limitada a la región de la frontera solamente.

Sin embargo, el anuncio de este martes marca un cambio de dirección. Sessions ha instruido a todos las 94 oficinas de Fiscales en el país a enfocar sus recursos lejos de enjuiciar criminales más serios y de amenaza a la seguridad nacional, a enjuiciar individuos que han cruzado la frontera sin inspección alguna. Esto sin duda alguna conllevará a la formación de procesos apurados que son cortos en su debido proceso pero un boom alimenticio a las prisiones privadas que albergarán infractores de ofensas menores de inmigración a costo de los contribuyentes.

Para asegurar que todos los fiscales de los EE.UU. enjuician cada una de las ofensas migratorias de bajo nivel que cruza sus escritorios, el gobierno de los EE.UU. además utilizará escasos recursos para asegurar que cada oficina tenga un Coordinador de Seguridad Fronteriza iniciando este 18 de abril. Estos coordinadores estarán a cargo de colección y reportar las estadísticas, brindando consejo legal a los Fiscales de la nación, y supervisando juicios o procesos legales.

Este es un claro intento de parte de la administración de actuar de manera fuerte en la inmigración y desperdiciar aún más dólares de los contribuyentes enfocándose en aquellos y aquellas que cruzan la frontera sin inspección con la intención de reunirse con sus familias que proteger al público general. En lugar de arrestar a los infractores violentos y traficantes de drogas y armas que poseen una amenaza a las comunidades del país, el Fiscal General Jeff Sessions otorga la prioridad a quienes cruzaron la frontera sin inspección.

Esta expansión de la criminalización de quienes ingresaron al país sin inspección o autorización no es sorpresa en el mundo de la implementación de leyes federales, donde la mitad de arrestos ya son por estas mismas ofensas de ingreso o re-ingreso sin-autorización a los Estados Unidos. Dado que la vasta mayoría de inmigrantes no-autorizados ingresaron al país con el fin de reunirse con miembros de su familia, esta nueva política representa un uso muy pobre de los recursos federales y es un gran paso hacia atrás.

*Sessions Reveals Plan to Ramp up Prosecutions of Low Level Immigration Offenses*

Attorney General Jeff Sessions announced a shift in policy for the Department of Justice on Tuesday, April 11 directing U.S. Attorneys to prioritize criminal immigration enforcement and drastically expand federal court prosecutions of immigration violators across the nation.

Operation Streamline and other border enforcement programs—where some border crossers are referred by Customs and Border Protection (CBP) to the U.S. Attorney's office for federal prosecution—have been a staple of immigration enforcement for the last decade, but have been limited to the border region.

However, today's announcement marks a shift.

Sessions is directing all 94 U.S. Attorney offices around the country to focus resources away from prosecuting more serious criminals and national security threats, to prosecuting individuals who crossed the border without inspection. This will undoubtedly lead to the creation of rushed processes, which are short on due process but a boon to private prisons who will house the low level immigration offenders on the taxpayers' dime.

To ensure these U.S. Attorneys prosecute every low level immigration offense that comes their way, the U.S. Government will also use scarce resources to ensure every office has a Border Security Coordinator as of April 18. They will be in charge of collecting and reporting on statistics, giving legal advice to U.S. Attorneys, and overseeing prosecutions.

This is a clear attempt by the administration to act tough on immigration and waste even more federal taxpayer dollars by going after border crossers instead of protecting the American public. Sessions claims he wants to protect public safety. However, he is pouring even more resources into prosecuting people who cross the border without permission, many of whom are seeking to join their families. Rather than going after violent offenders and gun and drug smugglers who pose a threat to American communities, Sessions is prioritizing border crossers.

This further criminalization of border crossers is troubling but not totally surprising in the world of federal law-enforcement, where half of all arrests are already for immigration-related offenses like entering or re-entering the United States without authorization.

Given that the vast majority of unauthorized immigrants entered the country in order to work or reunite with family members, this new policy announcement represents a very poor use of federal resources and is a huge step backwards.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



## NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el  
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO  
REPARACIÓN  
DE PANTALLAS  
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 [kytrade.com](http://kytrade.com)



KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM  
**PROGRAMA EDUCATIVO PARA  
MIGRANTES EN KY**  
**859-381-4812**



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

- Para información sobre:
- Educación
  - Salud
  - Refugios
  - Alimentos
  - Ropa
  - Emergencias
  - Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

# Burton Family Dentistry

## Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

### NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposo mantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."



**Cuidado Especial para  
Personas con Diabetes**

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

[www.drsusburton.com](http://www.drsusburton.com)  
[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)

# CORTOS LOCALES

## Ciudadano estadounidense demanda a ICE tras intentar deportarlo



DE LA ESQUINA MIGATORIA POR LUIS DE LEÓN PARA LA VOZ

Por tres semanas consecutivas Rony Chávez Aguilar originario de Guatemala trató de explicar a los agentes del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE en inglés) que es ciudadano estadounidense y no debería ser deportado, mientras las autoridades de inmigración realizaban los trámites para su deportación.

Chávez es ciudadano estadounidense desde hace 16 años cuando vino con su madre a este país.

Finalmente Chávez consiguió hacerse escuchar por ICE, hoy el estadounidense-guatemalteco inició una demanda en contra de las autoridades de inmigración.

Cientos de personas indocumentadas son detenidas en el periodo de Donald Trump sin tener derecho a plantear su situación ante un juez y luego son trasladados a varias cárceles con el afán de desanimar a las personas y con ello obligarlos a firmar su voluntaria deportación.

El calvario de Rony inició en Kentucky en la cárcel del condado de Boone a una hora y media de la ciudad de Louisville la ciudad principal de Kentucky.

Rony Chávez tiene cargos por droga, por este delito permaneció dos semanas en la cárcel y debió ser liberado, sin embargo ICE le inició un proceso de deportación, pese a que el detenido afirmaba ser

ciudadano pero no fue escuchado en ese momento. El pasado 27 de marzo obtuvo su libertad y desde entonces Chávez ha iniciado una demanda en contra de ICE según explicó su abogado Charles Roth.

En la demanda se señala que ICE detiene a las personas sin realizar un procedimiento de deportación, y no tiene acceso a un juez para plantear su defensa. La demanda también subraya que no se realiza el debido proceso con las personas antes de su deportación y no se les informa de su situación o cuánto tiempo permanecerán en la cárcel, generando así ansiedad en los detenidos. También reclama la violación a los derechos civiles de Chávez establecidos en la Cuarta Enmienda al detener ciudadanos para su deportación. Roth, quiere que con esta demanda las personas detenidas puedan acceder a un juez en un plazo mínimo de 48 horas según lo destacó el periódico The Daily Beast.

Este mismo periódico señala que la Oficina de ICE en Chicago detiene a cientos de personas en situaciones similares a la de Chávez y no tienen acceso a un abogado, mucho menos a un juez.

NPR radio realizó un documental en donde establece que en los años de 2007 a 2015 fueron detenidas más de 693 personas estadounidenses y que posteriormente fueron trasladados para su deportación a través de las autoridades de inmigración.

**U.S. Citizen sues ICE for deportation attempt**

FROM THE MIGRATION CORNER BY LUIS DE LEÓN FOR LA VOZ

For three consecutive weeks, Rony Chavez Aguilar, originally from Guatemala, tried to explain to agents of Immigration and Customs Enforcement (ICE) that he was a United States citizen and should not be deported, all while authorities prepared the documentation for his deportation. Chavez has been a U.S. citizen since he came with his mother to this country 16 years ago.

Finally, ICE heard Chavez, and today the Guatemalan-American filed suit against the immigration authorities. Since Trump took office, hundreds of undocumented persons have been detained without the right to present their case in front of a judge and have later been transferred to various detention centers with the goal of discouraging them and convincing them to sign for voluntary deportation.

Chavez's ordeal began in the Boone county jail, located an hour and a half from Louisville. Chavez was being held on drug charges, and should have been released after two weeks, however, ICE initiated the deportation process despite Chavez stating that he was a citizen. On March 27 he was freed and since then Chavez has filed suit against ICE, according to his lawyer, Charles Roth.

The suit claims that ICE detains people without undergoing a deportation process or giving them access to a judge. The suit also underscores the lack of due process and that those detained are not informed about the cause or length of their detention, which generates anxiety among those detained. The suit also claims that Chavez's civil rights were violated, citing the fourth amendment and the rights of citizens not to be deported. According to The Daily Beast, Roth hopes that this suit will help those detained gain access to a judge within a minimum of 48 hours after their detention.

That same publication suggests that the ICE office in Chicago has detained hundreds of people in situations similar to Chavez's, who don't have access to a lawyer much less a judge. National Public Radio (NPR) produced a documentary in which it is established that between the years of 2007 and 2015 immigration authorities detained more than 693 citizens who were later transferred for deportation.

Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader



¡Hablamos Español  
Siéntase como en casa  
con nuestro  
personal hispano

## **BILLY FORBESS-<sup>DMD</sup>** **ADAM HECK-<sup>DMD</sup>**

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!  
FIRST CONSULTATION FREE!

**BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD**  
**ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY**

Tel: (859) 286-6766 Dirección: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

**Votado #1**

Votado como  
Dentista Favorito en  
Central KY  
por 6 Años -  
Herald Leader

¡Votado por 6 años  
consecutivos como  
Dentista Favorito  
Central KY!  
Herald-Leader



**Dr. Forbess**



**Dr. Heck**

### **SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL**

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisiblées INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

**LLAMANOS: 859-286-6766**

[www.LexingtonDentist.com](http://www.LexingtonDentist.com)

# IMPUESTOS

## IRS alerta a contribuyentes con dominio limitado del inglés de estafas telefónicas; cuidado con facturas inesperadas de impuestos

WASHINGTON — El Servicio de Impuestos Internos (IRS) advirtió hoy a los contribuyentes con dominio limitado del idioma inglés de estafas telefónicas y esquemas de correo electrónico de tipo phishing que ocurren en todo el país.

Los estafadores a menudo se dirigen a sus víctimas en su lengua materna y las amenazan con deportación, detención policial y revocación de licencias, entre otras cosas.

"Estos estafadores continúan adaptándose y evolucionando, y el IRS continúa recibiendo informes de estos esquemas que usan distintos idiomas para intentar encontrar víctimas a través de todo el país," dijo John Koskinen, Comisionado del IRS. "No se deje engañar. Independientemente del idioma utilizado, el IRS no llamará de la nada pidiéndole que verifique su información tributaria personal o le amenazará para que haga un pago inmediato a través de un método específico de pago como una tarjeta de débito prepagada."

### ¿Cómo funcionan las estafas?

Los estafadores hacen llamadas no solicitadas alegando ser empleados del IRS y pueden usar distintos idiomas además del inglés. Ellos les dicen a sus víctimas que deben dinero al IRS y deben pagar rápidamente a través de una tarjeta de débito o tarjeta de regalo precargada, o por transferencia bancaria. También pueden dejar solicitudes "urgentes" de devolución de llamada a través de llamadas robotizadas, o mediante un correo electrónico de phishing. Si la víctima se niega a cooperar, la persona que llama se vuelve hostil e insultante y puede amenazar con arresto, deportación o revocación de licencia de conducir o profesional.

De forma alterna, los estafadores pueden educadamente comenzar a pedir a los contribuyentes que verifiquen su identidad por teléfono. Ellos pueden decir que tienen su declaración de impuestos, y solo necesitan verificar algunos detalles para procesar su declaración. También pueden decirles a sus víctimas que tienen un reembolso pendiente para engañarlas a compartir información privada, como un número de seguro social, o información financiera personal, como números de cuentas bancarias o de tarjetas de crédito.

Estos estafadores pueden sonar convincentes. Utilizan nombres y números de identificación falsos del IRS para que parezcan legítimos. Pueden usar el nombre, la dirección y otra información personal de la víctima para hacer que la llamada sea oficial. A menudo alteran los números de identificación de llamadas para que parezca que el IRS u otra agencia es la que llama.

El IRS y sus agencias autorizadas privadas de cobro nunca:

- Llamarán a exigir un pago inmediato con una tarjeta de débito prepagada, de regalo, o una transferencia de dinero. Generalmente, el IRS primero enviará una factura a cualquier contribuyente que adeude impuestos.

- Amenazarán con inmediatamente traer a la policía local u otra agencia de la ley para arrestar a un contribuyente por falta de pago.
- Exigirán el pago de impuestos sin primero darle la oportunidad al contribuyente a hacer preguntas o apelar la suma que dicen que adeuda.
- Pedirán números de tarjetas de crédito o débito por teléfono.

El IRS les recuerda a las personas con dominio limitado del idioma inglés que pueden identificar con bastante facilidad cuando una supuesta llamada del IRS es falsa.

Para los contribuyentes que no adeudan impuestos o no piensan que los adeudan:

- No provea su información; cuelgue el teléfono inmediatamente.
- Comuníquese con el Inspector General del Tesoro para la Administración Tributaria (TIGTA, en inglés) para reportar el caso. Use su página web para reportar estafas en las que personas intentan hacerse pasar por empleados del IRS (en inglés). También puede llamar al 800-366-4484.
- Repórtele a la Comisión Federal de Comercio. Use el asistente de quejas del FTC en FTC.gov. Añada "Estafa telefónica del IRS" en las notas.

Esté alerta a estafas que usan al IRS como señuelo. Las estafas de impuestos pueden ocurrir en cualquier momento del año, no solo en la temporada de impuestos. Para más información, visite la página de Fraudes tributarios en IRS.gov.

### IRS Alerts Taxpayers with Limited English Proficiency of Ongoing Phone Scams; Urges Caution Before Paying Unexpected Tax Bills

WASHINGTON — The Internal Revenue Service today warned taxpayers with limited English proficiency of phone scams and email phishing schemes that continue to occur across the country.

Con artists often approach victims in their native language, threaten them with deportation, police arrest and license revocation, among other things.

"These scammers continue to adapt and evolve, and the IRS continues to receive reports of these schemes using multiple languages trying to find victims across the country," IRS Commissioner John Koskinen said. "Don't be fooled. Regardless of the language being used, the IRS won't be calling out of the blue to verify your personal tax information or threaten you to make an immediate tax payment using a specific method of payment, such as on

a pre-paid debit card," Koskinen said.

### How do scams work?

Scammers make unsolicited calls claiming to be IRS officials, and they can use different languages besides English. They tell their victims they owe the IRS money and must pay it promptly through a preloaded debit card, gift card or wire transfer. They may also leave "urgent" callback requests through phone "robo-calls" or via a phishing email. If the victim refuses to cooperate, the caller becomes hostile and insulting and may threaten arrest, deportation or revocation of a driver's or professional license.

Alternately, scammers can politely begin asking taxpayers to verify their identity over the phone. They may say they have their tax return, and they just need to verify a few details to process the return. They may also tell their victims they have a refund due to trick them into sharing private information such as Social Security numbers or personal financial information, such as bank or credit cards numbers.

These con artists can sound convincing. They use fake names and IRS identification numbers to appear legitimate. They may use the victim's name, address and other personal information to make the call sound official. They often alter caller ID numbers to make it look like the IRS or another agency is calling.

The IRS and its authorized private collection agencies will never:

- Call to demand immediate payment using a specific payment method such as a prepaid debit card, gift card or wire transfer. Generally, the IRS will first mail a bill to any taxpayer who owes taxes.
- Threaten to immediately bring in local police or other law-enforcement groups to have the taxpayer deported or arrested for not paying.
- Demand that taxes be paid without giving the taxpayer the opportunity to question or appeal the amount owed.
- Ask for credit or debit card numbers over the phone.

The IRS reminds non-native English speakers this tax season that they can easily identify when a caller supposedly from the IRS is a fake.

For taxpayers who don't owe taxes or don't think they do:

- Do not give out any information. Hang up immediately.
- Contact the Treasury Inspector General for Tax Administration to report the call. Use their "IRS Impersonation Scam Reporting" web page. Alternatively, call 800-366-4484.
- Report it to the Federal Trade Commission. Use the "FTC Complaint Assistant" on FTC.gov. Please add "IRS Telephone Scam" in the notes.

Stay alert to scams that use the IRS as a lure. Tax scams can happen any time of year, not just at tax time. For more information, visit "Tax Scams and Consumer Alerts" on IRS.gov.



# LEESTOWN

## Dental Center

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington, KY 40511  
(Al lado de la farmacia de Kroger)

**ACEPTAMOS LA MAYORIA  
DE LOS PLANES  
MEDICOS Y MEDICAID**



SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al  
**859 232 8883**  
e-mail: contact@leestowndental.com

Limpieza.  
Sedación.  
Implantes.  
Lumineers.  
Amalgamas.  
Extracciones.  
Examen oral.  
Snap on Smile.  
Prótesis dentales.  
Coronas y puentes.  
Frenillos Invisalign.  
Odontología pediátrica.  
Tratamiento periodontal.  
Tratamiento de conducto.  
Sedación con óxido nitroso.  
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.  
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza  
Examen oral  
Rayos-x  
Velscope-Test

**\$69<sup>00</sup>**



cupón

Teléfono: 859 232 8883

CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

**Atención Roofers, Podadores de Árboles,  
Trabajadores de Manufactura  
o Personas en Trabajo  
Peligroso y Personas  
en Accidentes  
Automovilísticos**

Resolvemos casos relacionados  
con lesiones en el trabajo.  
Si te has lesionado en el trabajo  
usted califica para recibir una  
compensación económica aunque  
no tenga papeles de trabajo.  
Usted tiene derecho a  
una compensación.



**Abogado  
Sam Rock**  
ROCK LAW GROUP  
**859-259-1000**  
**844SAMROCK**

**El  
Tigre de la  
Ley**  
859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM

## Pegasus Place Apartments

OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

1 RECAMARA - 750 SQ Feet

Standard: \$ 570.00 / Mes

Renovado: \$ 595.00 / Mes

2 RECAMARAS - 950 SQ Feet

Standard: \$ 625.00 / Mes

Renovado: \$ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEMEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!



### DETALLES DE COMODIDADES

- \* UNA y DOS recamaras disponibles
- \* Agua, Basura y Albañil incluidos
- \* Closets amplios
- \* Se aceptan mascotas
- \* Piscina privada
- \* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- \* Lavandería abierta 24-horas
- \* Pregunte por habitaciones renovadas
- \* Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

**! LLAMENOS HOY !**

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

# INDIO KAIZANDU

CHAMÁN Y CURANDERO AMAZÓNICO



¿TE ABANDONÓ? ¿SE FUE CON OTRO? ¿TE DEJARON DE AMAR?

REGRESAMOS TU SER AMADO EN 24 HORAS

SALVO TU MATRIMONIO, HAGO AMARRES  
DE AMOR Y FELICIDAD

TE LIBERO DE TODO TRABAJO VUDÚ, BRUJERÍA O  
MALEFICIO, CURE ENFERMEDADES DESCONOCIDAS,  
NATURALES O SOBRENATURALES, IMPOTENCIA  
SEXUAL, LA MALA SUERTE EN EL AMOR O EL DINERO.

**GARANTIZADO!**  
TRIUNFAMOS DONDE OTROS FRACASAN

2166 HWY.  
31 PELHAM,  
AL. 35124

**205.356.7547**

# KEENELAND



## Con primavera llega ¡Keeneland!



LEXINGTON-Con el arribo de la primavera también llega la temporada de carreras en el hipódromo de Keeneland. Este 7 de abril se abre oficialmente la temporada más esperada en el Bluegrass. Ya huele a competencia en el hipódromo de esta ciudad.

*With spring comes Keeneland!*  
LEXINGTON- The arrival of spring also brings with it the arrival of the races at Keeneland. April 7 is opening day of the long-awaited race season in the Bluegrass.



## Calendario

- Apertura Viernes, 7 de abril - Cierre el viernes 28 abril
- Donde la élite de las carreras se reúne para competir – Todos compiten por una bolsa de más de \$4 millones.

### Disfrutando el Día

Visitar Keeneland puede ser una experiencia inolvidable, por eso déjanos ayudarte a aprovechar el máximo de su experiencia.

#### A continuación algunas cosas que a lo mejor deseas saber:

- Las puertas abren a las 11 a.m.
- La admisión general es \$5 por persona; Niños menores de 12 años entran gratis
- Hora de apuesta para la primera carrera es a las 1:15 p.m.; las carreras se realizan aproximadamente cada media hora
- Las ventanillas de apuestas en la áreas principales abren a las 12:30 p.m.; ventanillas "drive-thru" abren a las 8 a.m.
- Sillas de patio y sombrillas son permitidas
- Alcohol, hieleras, comidas, parrillas y tiendas no son permitidas dentro de las puertas de admisión
- Todos los bolsos y bolsas son sujetas a inspección en las puertas de admisión
- Estacionamiento es gratis
- No hay carreras los lunes ni los martes.

## Calendar

- Opening Weekend Friday, April 7– Closing Race on Friday, April 28 -
- Where racing's elite meet to compete – All competing for \$3.4 million in purses.

### Enjoy Your Day

Coming to Keeneland is like a mini-vacation, so let us help you make the most of it.

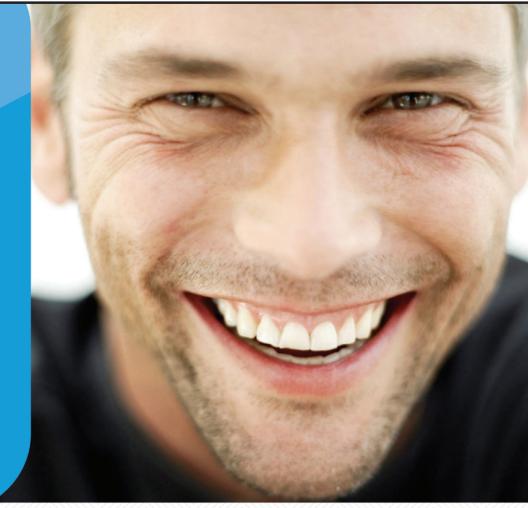
#### Here are a few things you might want to know:

- Gates open at 11 a.m.
- General admission is \$5 per person; children 12 and under admitted free
- Post time for the first race is 1:15 p.m.; races are run approximately every half hour
- Mutuel windows in the grandstand areas open at around 12:30 p.m.; drive-thru wagering opens at 8 a.m.
- Lawnchairs and umbrellas are permitted
- Alcohol, coolers, food, grills and tents are not permitted inside the admission gates
- All bags are subject to inspection at the admission gate
- Parking is free
- No racing Mondays and Tuesdays.



**DIENTES BELLOS**

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD  
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)



Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

**\$100 descuento**

con la presentación de este cupón Llame  
para pedir meas informes  
al (859) 269-2757

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517  
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757  
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

Rayos X Digital  
Ofrecemos  
Ortodoncia (frenillos)  
• Preventiva  
• Juvenil  
• Adulta  
• Invisible  
• Tradicional

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO



**C & F ABOGADOS**  
CARMAN & FULLERTON PLLC



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS  
TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS  
**859-971-0060**

**INMIGRACIÓN**  
RESIDENCIAS PERMANENTES  
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)  
ACCION DIFERIDA (DACA)  
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL  
PROCESO)  
CIUDADANIAS  
ASILLO

**CRIMINAL**  
Si enfrenta cargos de:  
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)  
DROGAS  
FRAUDE  
VIOLACIONES  
TRÁFICO (NO LICENCIA)

**FAMILIA**  
DIVORCIOS  
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)  
ADOPCIONES  
DNA (CORTES DE ADN)  
VIOLENCIA DOMESTICA  
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

[WWW.LEXINGTONABOGADO.COM](http://WWW.LEXINGTONABOGADO.COM)

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

# CONOZCA SUS DERECHOS:

## QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN O LA POLICÍA LE DETIENEN MIENTRAS MANEJA

### PERMANEZCA EN SILENCIO



Muéstrele a la policía su licencia de conducir. Si se lo piden, muestre el registro de su automóvil y prueba de seguro. Pero todavía tiene el derecho de permanecer en silencio acerca de todo lo demás. Inmigración puede utilizar cualquier cosa que diga en su contra. Tiene derecho de negarse a dar su consentimiento para una búsqueda de sí mismo o de su automóvil.



### PERMANEZCA EN CALMA Y NO CORRA

Utilice su teléfono para tomar fotos y notas acerca de la parada, pero permanezca en calma y no corra.



### PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR ALGO

No firme ningún documento que no entienda o no quiera firmar. Tiene el derecho de hablar con un abogado.



### AYUDA LEGAL

iAmerica tiene una lista de proveedores de servicios legales por si necesita un abogado.

\*Esto no pretende ser un asesoramiento legal.

# FESTIVAL del Día de las MADRES

Mayo 6, 2017

En el Parque de Masterson Station

4:00pm - 8:00pm

3057 Leestown Rd. Lexington, Ky, 40511



Tendremos música, bailables, poemas,  
actividades para los niños, rifas y  
regalos para las primeras mamás

Organiza:



Patrocina:

Kentucky Insurance &  
Investment Group  
  
K I&IG  
Auto, Home, Business,  
Life & Health  
859-224-0316  
www.kyinsurance.net  
3320 Clays Mill Road Suite 214  
Lexington, KY 40501





The Law Office Of  
**Heather A. Hadi**  
Abogada de Inmigración PSC

**407 North Broadway Lexington, Ky 40508 Tel: 859-537-0393**



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadanía

**Hablamos Español, Consulta \$25**

**Heather A. Hadi**  
Abogada de Inmigración

# PREPARATIVOS

## Preparativos

**Documentos:** Reúna estos documentos y guárdelos en un sitio seguro

- Documentos de identificación (pasaportes, matrícula consular, Green Card (tarjeta verde), permisos de trabajo, etc.) y actas de nacimiento de cada miembro de familia
- Poder notarial general (vea ejemplo en inglés)
- Poder notarial especial (vea ejemplo en inglés)
- Permiso para viajar para menores (vea ejemplo en inglés)
- Contrato de compraventa de su hogar o contrato de arrendamiento
- Actas de matrimonio
- Documento de propiedad de vehículo
- Pólizas de seguros o aseguranzas
- Expedientes financieros o de impuestos
- Todas las copias de solicitudes de inmigración y notificaciones de inmigración
- El paquete: plano de familia

**Cosas que preparar:**

- Tenga más de una copia de sus llaves de su carro
- Tenga más de una copia de sus llaves de casa
- Asegúrese que los niños sepan el número de teléfono de sus padres
- Llegue a un acuerdo con una persona que no pertenezca a su familia ser la persona a contactar en caso de necesidad. Esa persona debería tener algún estatus legal inmigratorio en EE.UU.
- Ahorre dinero para posibles viajes
- Memoríe un número de teléfono de un abogado en caso de necesidad
- Encuentre un lugar seguro para sus hijos en caso de que no les puedan contactar
- Ponga la información del número de teléfono de la persona de contacto y del lugar seguro donde puedan ir sus hijos, si no le pueden contactar, en su refrigerador

## PREPAREDNESS CHECKLIST

**Documents:** Gather these documents and keep them in a safe place.

- Identification documents (passports, matrícula consular, green cards, work permits, etc.) and birth certificates of each family member
- General Power of Attorney (sample in packet)
- Special Power of Attorney (sample in packet)
- Permission for minor children to travel (in packet)
- Home deed or lease
- Marriage certificates
- Vehicle titles
- Insurance policies
- Financial and tax records
- All copies of immigration applications and notices
- Your Family Plan (in packet)

**Things to do:**

- Have more than one key to every vehicle
- Have more than one key to the house or apartment
- Be sure children know parents' cell phone numbers
- Arrange with a person outside your family to be a contact person for your family members (this person should have legal status)
- Save money for possible travel expenses
- Know the name and phone number of an attorney you can contact, if needed
- Arrange for a place where your children can go if they cannot contact you
- Put a note on your refrigerator with the phone number of your "contact" person and the phone number of the place your children should go, if they cannot contact you

## Principales Consulados Latino Americanos en EEUU • Primary Latin American Consular Offices in the US

### Argentina

Consulado General  
(jurisdicción Kentucky)  
245 Peachtree Center Ave. Suite #2101 Atlanta, GA 30303  
Tel: (404) 880-0805 Celular: (404) 312-5246 Fax: (404) 880-0806  
Email: [catia@bellsouth.net](mailto:catia@bellsouth.net)  
Consuladoargentinaoatlanta.org  
Horario de atención al público: Lun-Vie 9:00 AM a 2:00 PM

### Chile

Consulado General de Chile en Chicago  
(jurisdicción Kentucky)  
1415 N Dayton St. 2FL  
Chicago, IL 60642  
Horario de atención al público: 8:00 AM a 1:00 PM  
Tel: (312) 654-8780, (312) 654-8946 Fax: (312) 654-8948  
Email: [info@cgchicago.com](mailto:info@cgchicago.com)

### El Salvador

Consulado General de El Salvador en Chicago  
(jurisdicción Kentucky)  
177 North State Street 2do. Piso Mezzanine, Chicago, Illinois, 60601  
Tel: (312) 332-1393, 578-5390 Fax: (312) 745-1908  
[ConsuladoChicago@rree.gob.sv](mailto:ConsuladoChicago@rree.gob.sv)  
Web: <http://consuladochicago.rree.gob.sv>

### Guatemala

Consulado General de Guatemala en Washington, D.C.  
(jurisdicción Kentucky)  
8124 Georgia Avenue Silver Spring, Maryland 20910 Tel: (001-240) 485-5050 Fax: (001-240) 485-5040 Email: [consulado@conperdc.org](mailto:consulado@conperdc.org)  
poderes@conperdc.org Web: [www.consuladoperu.com.gt](http://www.consuladoperu.com.gt)  
Web: [www.consmaryland.minex.gob.gt](http://www.consmaryland.minex.gob.gt)

### Panamá

Embassy of the Republic of Panama to the United States  
(jurisdicción Kentucky)  
2862 McGill Terrace, NW, Washington, D.C. 20008 Tel: (202) 483-1407 Fax: (202) 483-8416 Email: [consular@embassyofpanama.org](mailto:consular@embassyofpanama.org)

### Perú

Washington, D.C. – Consulado General  
(jurisdicción Kentucky)  
1225 23rd St. NW, Washington, DC 20037 Tel: (202) 774 - 5450 Email: [consulado@conperdc.org](mailto:consulado@conperdc.org)  
poderes@conperdc.org Web: [www.consuladoperu.com](http://www.consuladoperu.com)

### Colombia

Consulado de Colombia  
(jurisdicción Kentucky)  
270 Carpenter Dr NE, Suite 110, Sandy Springs, GA. Teléfono: 888-764-3326 Comutador: 404-254-3206 Fax: 404-343-4906 – Email: [callanta@cancilleria.gov.co](mailto:callanta@cancilleria.gov.co)  
Web: [allanta.consulado.gov.co](http://allanta.consulado.gov.co)

### Ecuador

Horario de atención al público: 8:30 AM – 1:30 PM de Lunes a Viernes  
Consulado de Ecuador  
(jurisdicción Kentucky)  
30 South, Michigan Avenue. Suite 700, Chicago, Illinois 60603. Teléfono: (001 312) 338 1002 / (001 312) 338 1003 Fax: (001 312) 338 1502 Email: [cecuchicago@mmrree.go.b.ec](mailto:cecuchicago@mmrree.go.b.ec)

### Honduras

Consulado de Honduras  
(jurisdicción Kentucky)  
New Orleans, LA (Consulado General)  
(jurisdicción Kentucky)  
One Canal Place, 365 Canal Street, Suite 1580, New Orleans, LA 70130 Tel: (504)-522-3118 (9) Fax: (504)-523-0544

### Méjico

Consulado General de México en Indianápolis  
(jurisdicción Kentucky)  
331 S East St, Indianapolis, IN 46204 Tel.: (317) 761-7600 E-mail: [Indianapolis@sre.gob.mx](mailto:Indianapolis@sre.gob.mx)

### Venezuela

Washington, D.C.  
(jurisdicción Kentucky)  
1099 30th Street N.W. Washington, D.C. 20007 (202) 342-2214, (202) 342-6820 [embajada@embavenez-us.org](mailto:embajada@embavenez-us.org) [embavenez-us.org](http://embavenez-us.org)  
Lunes a Viernes: 9 am a 1 pm

Mueblería  
**Frans**  
furniture

1020 Industry Rd. Suite 80  
Eastland Shopping Center  
Lexington, KY 40505  
(859) 246-3897 y 351-3525

## Muebles Económicos

Muebles nuevos, modernos y contemporáneos  
¡Compramos antiguedades y piezas únicas!



Descuento de Temporada 10-40% off

Entrega a domicilio gratis entre el 22 y 23 de Diciembre

## ¡Venga y Compruébelo!

Affordable furniture & home décor!

New and gently used second hand furniture

**RADIO VIDA**  
1440 AM

**Ahora con Nuevos Horarios  
y programación más variada**

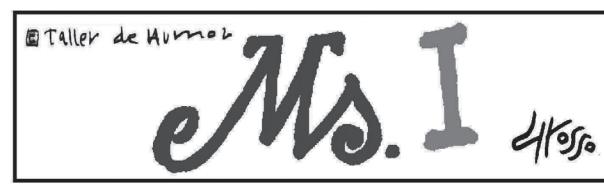
**Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm**

**Sábados: 8:00am-6:30pm**

**Domingos: 8:30am-10:30am  
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445  
y Estudio 859-987-7550**

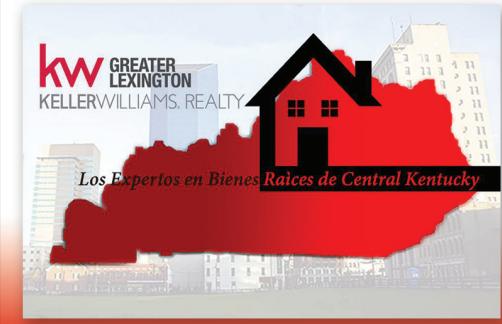
# GROSSO



Soy tu agente de Bienes Raíces especializada en la parte de compra y venta residencial. Mi meta es poder servir en su propio idioma de la mejor manera a cada uno de mis clientes, ayudándole paso a paso en todo el proceso.



*Mi misión es ayudar a la comunidad Latina de Kentucky hacer su sueños de comprar casa una realidad!*



Angelica Hebert

2700 Old Rosebud Rd  
Suite 250  
Lexington, KY  
40509



Llama hoy para  
una asesoria al  
(502)316-5684  
[Sigueme /AngelicaHebertKW](#)

## Centro Quiropráctico Méndez



Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

Aceptamos todo tipo de seguro

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington,Kentucky 40517  
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita



## Baunta Apartments

3816 Camelot Drive • Lexington, KY 40517 • (859) 271-9001, Ext. 185

- Residentes deben ser de 62 años de edad o más o con discapacidad física de movilidad.
- El ingreso anual de la persona no puede exceder los límites más bajos de ingreso del Condado de Fayette (50%)
- Renta se basa en el 30% del ingreso del aplicante



[www.sayrechristianvillage.org](http://www.sayrechristianvillage.org)







**RENTA DE SALÓN DESDE \$1600 (SIN LÍMITE DE TIEMPO!!!!)**

WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com TEL: (502)-859-0999  
1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342

# EAGLE LAKE



## CONVENTION & EXPO CENTER

EL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!



TODOS LOS SALONES INCLUYEN:  
RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.  
ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.  
PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.  
MESAS Y SILLAS.  
SISTEMA DE LUCES.  
ITRAIGA SUS BÉBIDAS Y CATERING!

¡A sólo 20 minutos de Lexington!

SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS,  
RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE  
\$250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!\*\*\*

LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999

SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!



## Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max

Dr. Hornberger

Dr. Clark

Dr. Ford

Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe  
Lupita García y Whitney Aguilar  
para asistirle en español

Oficinas en Lexington  
2533 Larkin Road  
Lexington, KY 40503  
(859) 278-9376  
(800) 432-3610

3141 Beaumont Center  
Circle, Suite 103  
Lexington, KY 40513  
(859) 219-1913

Oficina en Nicholasville  
203 Fairfield Drive  
Nicholasville, KY 40356  
(859) 885-9139

Oficina en Richmond  
4097 Atwood Drive  
Richmond, KY 40475  
(859) 623-7711  
(888) 623-7770



**The Kentucky Center for  
Oral and Maxillofacial Surgery**

kentuckyoms.com

## ESPECIAL DE TEMPORADA

### Examen y Radiografía \$59\*

\*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas

Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

**HABLAMOS  
SU IDIOMA**  
Pregunta por Melani

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.

Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



**GINA  
JOHNSON  
HIGGINS**  
DMD

Ofrece tratamientos dentales  
para toda la familia

[www.ginajohnsonhigginsdmd.com](http://www.ginajohnsonhigginsdmd.com)

998 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

## HOROSCOPO

(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Amas los riesgos y las emociones fuertes pero el orden no es parte de tu personalidad y que en ocasiones molesta, sobre todo, con quienes convives. Intenta mejorar ese aspecto.

(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Aunque tu carácter tiende a volverse rutinario, incluso en el amor, hoy procura utilizar tu inteligencia práctica para diversificar un poco tus costumbres, por lo menos en el orden pasional.

(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

No te dejes imbuir por tu impaciencia, recuerda que los constantes cambios de intereses, te conducen a la prisa por conocerlo todo, pero también a la desilusión por no lograr penetrar en realidad en las cosas.

(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Pese a que por lo regular tu carácter te imprime cierta timidez, el deseo de pertenecer a las personas que amas, desarrolla en ti sentimientos posesivos, que no siempre resultan románticos para los demás.

(23 JUL-23 AGO)

LEO

Piensas que puedes conseguir que las cosas se hagan dos veces más rápido si los demás las dejan en tus manos, pero no es así. Si te saturas de trabajo llegará el momento que ya no puedas.

(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Hoy necesitas realizar ciertos arreglos en tu casa. Tal vez te parezcan superfluos, pero considera que son necesarios. Piensa que la comodidad y la salud dependen de los detalles.

(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Echa a un lado tus eternas dudas. Tienes la fuerza, el talento y la visión para emprender esa tarea; eres tú quien a menudo se pone los límites por la inseguridad.

(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

Quizás porque sueles entregarte en cuerpo y alma a la persona amada, sufres constantemente una inquietud que difícilmente te abandona. Intenta controlar esa sospecha infundada, ese temor absurdo.

(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

Alguien intentará sacarte de balance, más si agota tu paciencia y pierdes los estribos, la peor parte la llevarás tú, pues parecerá a los ojos de los demás que tenía razón, por ello, no entres en su juego.

(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

A pesar de que en el amor sueles mantener la constancia y la fidelidad, en ocasiones, las personas que te aman sienten que no les corresponde, porque no demuestras tu afecto con cariños o frases.

(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Tal vez pienses que se te abre una interesante oportunidad para realizar estudios o trabajos, con la ayuda de ciertas personas; sin embargo, este día debes tener cuidado, pues la adulación puede ser traicionera.

(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

Si tienes el ánimo decaído, procura buscar la compañía de personas que sabes te harán reír o por lo menos tranquilizarte. Recuerda que las corrientes que te gobiernan pueden ser peligrosas.

## HOROSCOPE

(21 MAR-20 ABR)

ARIES

You love risks and strong emotions but order is part of your personality and at times it is bothersome to those with whom you live. Try to be better in this aspect.

(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Even though your character tends to be routine, including in love, today use your practical intelligence to diversify your customs a little, at least in romance.

(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

To allow yourself to be beaten by your impatience, remember that the constant changes of interest drive you to know everything fast, but they also send you toward disillusionment when you are unable to penetrate the reality of things.

(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Despite your regular character of being somewhat timid, the desire to be around the people you love causes you to develop possessive feelings that are not always romantic for others.

(23 JUL-23 AGO)

LEO

You think that things could be done two times as fast if everyone would just leave it all to you, but that isn't true. If you saturate yourself with work, the moment will arrive when you can no longer do it.

(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Today you need to make certain changes in your home. They may seem superfluous, but consider them necessary. Remember that comfort and health depend on the details.

(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Put your eternal doubts to one side. You have the strength, talent and vision to begin this work. You are who often puts limits on yourself because of insecurity.

(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

Maybe because you usually give body and soul to the person you love, you constantly suffer a discomfort that is hard to get rid of. Try to control this unfounded suspicion, this absurd terror.

(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

Someone will try to knock you off balance, more if you lose your patience and your temper. The worst part you will carry, because in others' eyes it will look like the other person is right. Don't play their game.

(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

Despite the fact that in love you usually are constant and faithful, sometimes, the people that you love feel that you don't, because you don't show your affection with hugs or words.

(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Maybe you think that this is an interesting opportunity to study or work, with the help of certain people; nevertheless, today you should be careful, because adulaction can betray you.

(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

If your spirit is low, try to look for the company of people that you know will make you laugh or at least will calm you down. Remember that the energies that govern you can be dangerous.



FUSA INDOOR-1A DIVISIÓN

# ¡BORUSSIA CAMPEÓN!



## El equipo de Cristian y Memela sigue imparable

LEXINGTON-En un partido jugado el pasado miércoles 5 de abril en las instalaciones del Kentucky Indoor, el equipo Borussia confirmó una temporada perfecta derrotando a Celtic fácilmente 8 goles contra 4 al confirmar ser el equipo dominante del fútbol indoor local. ¿Y quién los para?



## FUSA INDOOR-1ST DIVISION Borussia keeps ruling...it's a dynasty! Dominates final to win league

LEXINGTON –On Wednesday, April 5, team Borussia defeated Celtic, in regular-time, 8 goals against 4 to win the title as champions of the 2016 Winter/Spring. The indoor tournament is played at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association(FUSA).



**BORUSSIA  
CAMPEÓN  
1 DIV**



**ATLETICO  
CUIQUENSE  
IIDIV**

**LA VOZ  
DEPORTES  
PLUS  
FUTBOL**



## LAS NENAS FEMENIL

**COMPRE SU CASA YA!!!**

**Este 23 de abril 2017 a las 2pm en la  
IGLESIA DE SAN PABLO,**

Te invitamos a una charla informativa.  
¡Todo lo que necesita para hacer su sueño realidad,  
completamente gratis y en tu idioma!

**425 West Short Street Lexington, Kentucky 40507**

**LLAMA HOY PARA REGISTRATE  
859-489-6434**



**Sara Muniz  
REALTOR®**



859.489.6434



**Marcos Volpini  
Mortgage Loan Officer  
NMLS ID 1038931  
Rector Hayden Mortgage  
1099 Duval St. #250 Lexington KY 40515**



859.691.0190

HomeServices Lending, LLC dba Rector-Hayden Mortgage no ofrece préstamos en todos los estados. ©2017 Rector-Hayden Mortgage. Todos los derechos reservados. NMLS ID# 490683 ([www.nmlsconsumeraccess.org](http://www.nmlsconsumeraccess.org))

# TABLA DE POSICIONES



## INDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-INDEPENDIENTE	1	12	1	+11	1	0	0	3
2.-NIKE BANFIEL	1	9	2	+7	1	0	0	3
3.-MI CASITA	1	6	3	+3	1	0	0	3
4.-JUVENTUS	1	7	5	+2	1	0	0	3
5.-ARACELI'S	1	5	7	-2	0	0	1	0
6.-CRUZEIRO	1	3	6	-3	0	0	1	0
7.-DPVO HIDALGO	1	2	9	-7	0	0	1	0
8.-LOS HALCONES	1	1	12	-11	0	0	1	0
9.-BARSA	0	0	0	0	0	0	0	0
10.-VALENCIA	0	0	0	0	0	0	0	0

## INDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-AGUILERA	1	9	4	+5	1	0	0	3
2.-DPVO ANGEL	1	8	3	+5	1	0	0	3
3.-LIVERPOOL	1	5	3	+2	1	0	0	3
4.-PUMAS	1	4	3	+1	1	0	0	3
5.-REYES FRAME INC.	1	3	4	-1	0	0	1	0
6.-FC PERSIA	1	3	5	-2	0	0	1	0
7.-EL TRI	1	4	9	-5	0	0	1	0
8.-TOROS NEZA 1	3	8	-5	0	0	1	0	0
9.-MEXICO	0	0	0	0	0	0	0	0

## INFANTIL

### U7

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BELTRAN SPORT	1	12	3	+9	1	0	0	3
2.-DELFINES	1	11	2	+9	1	0	0	3
3.-EL HUARACHE	2	12	12	0	1	0	1	3
4.-TORITOS NEZA	2	2	20	-18	0	0	2	0
5.-REAL MADRICITO	0	0	0	0	0	0	0	0

### U9

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-MANCH. CITY JR'S	3	34	3	+31	3	0	0	9
2.-CAÑITAS JR'S	2	14	3	+11	2	0	0	6
3.-JJ BARCENAS	2	8	6	+2	1	0	1	3
4.-REAL MADRID JR'S	3	7	11	-4	1	0	2	3
5.-ARACELI'S	3	10	21	-11	1	0	2	3
6.-LA UNION	3	2	31	-29	0	0	3	0

### U11

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LATIN UNITED	3	17	2	+15	3	0	0	9
2.-ESPAÑA	3	17	5	+12	2	0	1	6
3.-MANCHESTER CITY	2	5	3	+2	2	0	0	6
4.-REAL AZTECAS	3	0	7	-7	0	1	2	1
5.-BRONCOS B.C	3	4	13	-9	0	1	2	1
6.-GUERREROS	2	0	13	-13	0	0	2	0

### U13

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-AZTECAS	3	8	0	+8	3	0	0	9
2.-CHELSEA FC	2	6	3	+3	1	1	0	4
3.-JUVENTUS	3	4	5	-1	1	1	1	4
4.-MEXICO	2	5	3	+2	1	0	1	3
5.-TAQUERIA GARCIA	3	6	8	-2	1	0	2	3
6.-REAL MADRID	2	2	5	-3	1	0	1	3
7.-CAÑITAS	1	1	4	-3	0	0	1	0
8.-BARCELONA	2	2	6	-4	0	0	2	0



**KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP**  
**LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA**  
**COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA**



**Y CON LOS MEJORES PRECIOS**  
**SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,**  
**CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN**  
**RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES**

**Con 2 localidades:**

**1801 Alexandria Dr  
 Suite 150  
 Lexington, KY 40504  
 859-373-0010**



**340 E. New Circle  
 Rd Suite 170  
 Lexington, KY 40505  
 859-254-0457**

**HORARIOS DE OFICINA:**

**LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM**

**Recuerde: Sin seguro de auto no hay registració n y Sin Registració n usted estará circulando con placas vencidas.**

**El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.**

**LLAMA HOY MISMO PARA UN  
 PRESUPUESTO GRATIS**

# ¿Te gusta la radio?

**¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!**

Si quieras ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envíe un mensaje a [elpulsolatino957@gmail.com](mailto:elpulsolatino957@gmail.com) o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

**El Pulso Latino 95.7 FM es  
 una radio para y por la comunidad.  
 Todos están invitados a participar.**



Teléfono de la estación: (859) 721-5688  
 Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508



**DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE  
 PAQUETES SIN COMPROMISOS  
 EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA**



**PAQUETES DESDE  
 \$29.99  
 TODOS LOS MESES**



**TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL**



**SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN!**

**Rafael Communications  
 (859) 202-3620  
 169 reynolds rd suite 202A**



**Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales:** Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 05/04/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.



# El Abogado del Pueblo



## Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
  - Heridas de Automóviles
  - Heridas de Trabajo
  - Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

**¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!**

Santana Law Office, PSC  
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)  
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700  
[jes@santana.com](mailto:jes@santana.com)  
Fax: (859)254-8771